

与绝望抗争

寻求正义的3300个日夜

〔日〕门田隆将/著

许金玉/译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

与绝望抗争

寻求正义的3300个日夜

〔日〕门田隆将/著

许金玉/译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

著作权合同登记号 图字:01-2013-8035

图书在版编目(CIP)数据

与绝望抗争:寻求正义的 3300 个日夜/(日) 门田隆将著;许金玉译. —北京:北京大学出版社, 2014. 8

ISBN 978-7-301-24527-9

I. ①与… II. ①门… ②许… III. ①纪实文学-日本-现代
IV. ①I313.55

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 159421 号

Naze Kimi wa Zetsubou to Tatakaeta no ka: Motomura Hiroshi no 3300 nichi

Copyright © Ryusho Kadota 2008

Chinese translation rights in simplified characters arranged with

SHINCHOSHA PUBLISHING Co., Ltd. through Japan UNI Agency, Inc., Tokyo

本书译文经新雨出版社授权使用。

书 名: 与绝望抗争:寻求正义的 3300 个日夜

著作责任者: [日] 门田隆将 著 许金玉 译

责任编辑: 白丽丽

标准书号: ISBN 978-7-301-24527-9/D·3626

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

新浪微博: @北京大学出版社 @北大出版社法律图书

电子信箱: law@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752027

出版部 62754962

印 刷 者: 北京汇林印务有限公司

经 销 者: 新华书店

880 毫米 × 1230 毫米 A5 10.125 印张 199 千字

2014 年 8 月第 1 版 2014 年 8 月第 1 次印刷

定 价: 35.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

目录

contents

序 章	001
第一章 惊愕的光景	009
第二章 最后的妆容	029
第三章 绝症相随的生命	043
第四章 遭到逮捕的少年	071
第五章 交至手中的一本书	089
第六章 不被接受的辞呈	103
第七章 为了生存，战斗	117
第八章 舍弃正义的法官	135
第九章 检察官的惊人执念	157
第十章 F 的真正心声	171
第十一章 与“死刑”的搏斗	187
第十二章 以败北为起点的道路	199

第十三章 新的敌人	215
第十四章 激烈攻防	231
第十五章 辩护律师团的致命失误	249
第十六章 最终法庭	275
终 章	289
后 记	301
参考文献	309
“光市母女被杀事件”经过	313

序

章

青年紧握着颤抖不已的拳头。

他的视线目不转睛地注视着同一点——他是在看桌上的杯子呢，还是在凝视杯中的水呢？……不，都不是。

在他的视野中，并不存在任何东西。

在我看来，他所凝望的，只是眼前无尽的虚无。

深深吐了口气后，青年开口说道：

“我……我一定要杀了他！”

他的嗓音带有一种令人不寒而栗的压迫感。虽然他刻意压低了音量，但那声音听起来，却反而更让人感到毛骨悚然。

那一瞬间，店内的好多客人惊异地将目光投向我们。

一九九九年八月十一日，在北九州市小仓北区的一家昏暗的咖啡馆中，我和青年相对而坐。

青年身穿深蓝色T恤，脸上戴着无框眼镜，蓄着一头比平头还要短上几分的头发。原本该是温柔又亲切的双眼，如今却流露着令人战栗的气息。

面对无处可宣泄的这份情感，究竟该怎么办才好？他的双眼，因为找不到宣泄愤怒和憎恨的出口，而充斥着焦躁与不安。

眼前这名年纪不过二十三岁，还带有几分学生气息的青年，名字叫做本村洋。日后，他将成为一名在日本司法界掀起巨大改革风暴的人物。

然而，那个时候的他，做梦也想不到，自己今后竟然会完成这样一项惊天动地的使命。

不，就连司法界中存在着许多非得改革不可的问题这点，他在当时也是一无所知。

“杀了他！”

他在话中所指的对象，是那名杀害了他最爱的妻子和女儿的十八岁少年——F。

就在那一天，本村的妻子弥生（当时二十三岁）与独生女夕夏（十一个月）惨遭杀害的“光市母女被杀事件”第一审，于山口地方法院正式开庭。

本村是通过检察官朗读的起诉书，才得以第一次明了整个案件的详细情形。但由于犯人是名少年，因此庭上并未将有关案件的更进一步细节，以及少年是于何种家庭背景下成长等事项让本村知悉。

然而，在检方的开场陈述中，却详尽揭露了拼命想爬到母亲身边的夕夏惨遭犯人重摔至地面，以及弥生在死后遭到强暴的整个残酷过程。

本村在安慰旁听席上哭得泣不成声的弥生母亲的同时，自己

也因为悔恨与自责而不禁泪流满面。当第一次开庭结束之后，他回到了故乡小仓。

就在阴历的盂兰盆节即将到来之际，我在小仓的咖啡馆中，第一次与本村面对面。即便远离了一审开庭的山口地方法院，但在本村的全身上下，仍然可以察觉到一审所造成的冲击。

“我是个无情的男人。我无法原谅我自己，绝对不能原谅……”

当店内客人的视线终于转向别处时，本村开始向我诉说。

“怎么回事？你为何无法原谅自己？”

听到我诧异的询问之后，本村的情绪再次激动起来。

“我无法拥抱弥生！临死之前一定还呼喊着我的名字的弥生，我却连伸出手拥抱她都做不到！这世上还会有人比我更残忍吗？还会有人比我更无情吗？当面目全非的弥生出现在我眼前时，我竟然连抱紧她都做不到啊！……”

本村不断喃喃重复着。

他为了这件事，反复谴责自己，说话的语气也渐渐加重起来：

“我……我就是这么无情的男人！”

我是个无情的男人——当这句话迸出的那一瞬间，我感觉到店里弥漫着一股紧张的气氛。仿佛被青年异常的神情和语气所震慑一般，店内的客人全都屏住了呼吸。然而，这次却没有转过头来，只有几道目光，偷偷地朝这里瞥了几眼。客人们似乎都已经察觉到，我们两人的情况很不寻常。

要是和我们的眼神对上，被卷入麻烦事中，那就糟糕了！或

许是因为心怀这样一丝恐惧的缘故，他们脸上所摆着的，全都是一副矫枉过正的冷漠态度。

眼前的青年依然不停地泣诉着；在他心中，仍然无法原谅那不敢拥抱妻子遗体的自己。

那是一具变得面目全非、惨不忍睹的遗体。从妻子惨遭犯人勒毙，直到犯人擦拭她沾满秽物的下半身，再进行奸尸为止，这整段细节，青年都是通过检察官的开庭陈述，才首次清楚知晓。

那具遗体——生前如此美丽的弥生，却一脸痛苦地微睁着眼，身躯上青一块紫一块，就这么停止了呼吸。那并不是自己所熟知的妻子模样。

然而，在看见变得几乎面目全非的妻子后，他却无法张臂拥抱她。对这名青年而言，这是无论如何都难以饶恕的事情。

“若是这个男人有机会，或许真的会杀了犯人也说不定……不，不是‘说不定’，而是‘一定会这样做’吧！”

这一刻，我看着青年的眼泪，内心隐隐浮现了这样的念头。

被害者有两名，而犯人则是一名刚满十八岁的少年，判决的结果，大概会以无期徒刑作收吧！在受到量刑基准主义*支配的日本司法体系下，期望能够对此做出更严厉的判决——也就是“死刑”——几乎是不可能的事。

* 译注：原文为“相場主义”，其意思指的是法官们在判刑时，会习惯遵照以往的惯例，对某些特定类型的刑事案件（例如杀人案）设下一定的量刑标准，而不会衡量案情状况做出更严厉的判决。除此之外，在“相場主义”的原则下，法官的求刑通常会较检方来得宽松。

我一想到眼前的青年今后所要面对的，是一场注定会“失败”的战斗，就不由得对他寄予万分的同情。

不过，比起这点，更让我担心的是：这名青年等到少年出狱之后，会不会真的设法找出少年的下落，并动手杀人？如果事情真的演变成那样，对青年来说，也同样是一种不幸吧！失去了家人，只怀着执念和憎恨度过一生，最后自己还成了杀人犯锒铛入狱。

“绝对不能坐视这么悲惨的事情发生！”我注视着青年，内心不断地这样思索着。

一般而言，我应该要斥责他说：“怎么可以动起杀人的念头，你在胡说些什么！”——这样才算得上是一个“成年人”应有的态度。然而，仿佛被这名年轻人的气势所慑服，我犹豫了；那些道貌岸然的教诲，我连一句也说不出。那是一种很不可思议的感觉。

他毫无掩饰、毫无疑惑的呐喊，让一直视日本司法的“常识”为理所当然的我，内心也不禁为之动摇。

在往后的岁月当中，他所拥有的说服力，激起了日本全国人民的共鸣；到最后，甚至撼动了如高山般屹立不动的司法世界。

就这样，本村的与绝望奋斗的岁月揭开了序幕。

在那之后又历经了九年。

负责这案子一审的山口地方法院，以及二审的广岛高等法院，皆判决为无期徒刑，然而，在最高法院的裁定之下，这个案子

又被发回重审。最后，青年再次来到广岛高等法院，迎接重审的到来。

二〇〇八年四月二十二日，位于广岛市中区上八丁堀的广岛高等法院周围，整个笼罩在一片喧闹的气息之中。在人们头上不停盘旋的直升机、所有电视台为了现场直播而特地设立的户外转播台，以及为了求得仅仅二十六张的旁听证，将广岛高等法院团团围住的三千八百八十六位民众……当九年前的那个夏天，一审于山口地方法院首次开庭时，有谁能想象得到如今这个局面呢！

在经历了无数次挫折，被司法的高墙拒于千里之外，面临绝望的深渊之后，青年终于在这一天，赢得了对犯人的“死刑判决”。

世人都将青年历经九年的苦战，唤作“与绝望的奋斗”。只身一人对抗庞大的辩护律师团，为了亡妻和女儿，这名年轻人在这场爱与信念的战争中，坚持奋战到了最后一刻——

但是，在这场奋战背后，还有许多在这九年来不断支持着青年，拥有坚强信念的人们。

每当青年战败，甚至考虑要自杀时，将他一次次拉回“战场”的，正是那些不断提倡，并坚信正义力量的人们。

这本书所记录的，正是这位妻女遭到杀害的青年奋斗的轨迹，以及由那些不断声援、鼓舞青年，直到最后仍然彻底坚守着日本人坚毅精神的人们，所共同写下的真实故事。

第一章 惊愕的光景

“嗯？怎么回事？”

当本村洋将手放在自家门把上的那一瞬间，他忽然有种不祥的预感。

不仅屋里没有开灯，就连平常总是上锁的大门也是一转就开。像是为了压下心中涌出的不安似地，他轻手轻脚地打开了门。

老旧大门特有的吱呀金属音，冰冷地在本村的耳畔响起。

感觉不到任何人的踪迹。

他摸索着打开了电灯。

屋子里一片安静。以往总是充斥着妻子与女儿开朗笑声的空间，此刻却笼罩在一股令人害怕的寂静当中。

“弥生。”

“弥生……”

本村站在门口，叫唤妻子的名字，但却得不到任何回应。

走进玄关后，左手边便是厨房，在那里也没有看见人影。待

洗的碗盘依然摆在原处。

怎么回事？

本村踏入了屋子里。

走进内侧的客厅时，他察觉到情况很不对劲。

桌子和地毯都不在原来的位置上，椅子也翻倒在地。原本放在暖炉上的水壶，滚落在地。

围在暖炉四周，防止婴儿靠近的安全防护墙，也被压成了不自然的形状。

情况很明显地不对劲。

“发生什么事了？”——本村感到自己的心跳逐渐加快。

到底怎么了？发生什么事了？

“弥生，弥生？”

他又喊了好几次妻子的名字，然而却依然无人应声。

时间是一九九九年四月十四日，接近晚间十点的时候；原本该是一家欢乐的屋内，成了一个“声音”完全消失的诡异空间。

山口县光市。

这座城市位于东西狭长的山口县东南部，面向濑户内海西边的周防滩；战前，它原本是海军的军事工厂所在地，战后则作为周南工业地带的区块之一而发展起来。

本村一家三口，便是居住在位于光市东南部的室积冲田地区。

这里被称为“冲田公寓”，总计有二十栋建筑物的新日本制